

宋庆龄儿童文学创作与研究教育工程



银Baby童话

影响孩子成长的
世界经典童话



随书赠送

中国和平出版社

银BABY童话

影响孩子成长的世界经典童话



中国和平出版社

图书在版编目(CIP)数据

银 baby 童话/《银 baby 童话》编写组编.—北京:中国和平出版社,2004.1

ISBN 7-80154-905-8

I.银… II.银… III.汉语拼音—儿童读物 IV.H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 114669 号

中国和平出版社出版发行

(北京市西城区鼓楼西大街 154 号 100009)

电话:010-84026161

山东省烟台市牟平区新华印刷有限公司

2004 年 1 月第 1 版 2004 年 1 月第 1 次印刷

开本:787×1092 毫米 1/18 印张:13

ISBN7-80154-905-8/G·806 定价:29.80 元

睡不着觉吗？

.....

想听故事吗？

COOL  为你带来了最精彩的童话故事

噢，迫不及待了吗？

LET'S GO 吧！



前言



QIAN YAN



善良美丽的白雪公主,机智勇敢的阿里巴巴,躲在小红帽旁边的大灰狼,还有那只被乌龟抢了第一的懒兔子……天真烂漫的童年总会伴随着这些有趣美好的童话形象。

为了让小朋友们欣赏到更多更好的童话,我们特别组织了国内一批优秀的儿童文学作家与青年画家,精心编绘了这套“金Baby 银Baby”系列《世界著名经典童话》。在这套书中,我们采用精美的手绘式彩色插图,配以有趣生动的文字,使这些经典童



童话故事更生动活泼，充满情趣。同时书里每个字都标有拼音，使小朋友在读故事的同时提高文字、语言表达能力，而每个故事后都配有需要小朋友动动脑筋的机智问答题和朗读题，相信小朋友读完每个故事后，思维判断能力和口才能力都会得到不小的进步哦！

童话王国里的故事神奇、有趣，愿我们的小朋友在阅读“金Baby 银Baby”系列童话时学习进步，像小小的松树那样茁壮成长！

编者



目 录

阿里巴巴和四十大盗	1
破产人变成富翁的故事	7
小斑马过河	10
乐善好施的雅侯约	14
烧饼的故事	17
农夫和蛇	20
黄鼠狼和老鼠	23
丢掉尾巴的狐狸	26
驴和它的主人们	29
蚊子和狮子	32
孔雀和白鹤	35
聪明的渔夫	38
贪心的猎人	43
兔子和青蛙	46
猎狗追狮	49
爱管闲事的驴	52
狐狸吃葡萄	55
想变成天鹅的乌鸦	59
口渴的鸽子	63
猪的歌声	66
狐狸和乌鸦	69
盐贩和他的驴	72
乌鸦喝水	75
受骗的狮子	78
狡黠的狐狸	83

拉尔美什	87
分配猎物	93
孝子寻药	97
兔子和老鹰	102
人的智慧	105
想变成国王的乌鸦	108
王子险行	112
商人和鳄鱼	118
可怜的骆驼	123
贝玛与魔法师	127
黄金与食物	133
朋友	136
选择女婿	139
塔尔赛王子	144
黄铜魔瓶	152
夺回金币	160
雷姆求婚	168
王子与玫瑰公主	175
狼和牧羊犬	184
会唱歌的驴	188
披着羊皮的狼	192
公牛和狮子	196
鹤和鹤	200
两只狗	203
狮子的眼泪	207
黑熊的忠告	211
狗仗人势	218
蝮蝮和猫头鹰	222



ā lǐ bā bā hé sì shí 阿 里 巴 巴 和 四 十 dà dào 大 盗

原著：外国民间故事

改编：刘雨



hěn jiǔ hěn jiǔ yǐ qián zài bō sī guó de yí zuò chéng shì lǐ zhù zhe
很久很久以前，在波斯国的一座城市里住着
yí duì xiōng dì gē ge kǎ xī mǔ jiā zhōng fù yǒu dàn
一对兄弟。哥哥卡西姆家中富有，但
tā zì sī zì lì cóng bù guān xīn bié rén dì dì ā lǐ
他自私自利，从不关心别人；弟弟阿里
bā bā jiā jìng pín kùn zhěng rì yǐ dǎ chái wéi shēng
巴巴家境贫困，整日以打柴为生。

yí tiān ā lǐ bā bā zài shān lín zhōng dǎ chái tū
一天，阿里巴巴在山林中打柴。突
rán bù yuǎn chù chuán lái hōng lóng de mǎ tí shēng tā fēi
然，不远处传来轰隆的马蹄声，他非
cháng hài pà jiù pá dào shù shàng tóu tóu de kàn yí
常害怕，就爬到树上偷偷地看。一
huì er pǎo lái le yóu sì shí tiáo hàn zǐ zǔ
会儿，跑来了由四十条汉子组
chéng de mǎ duì měi gè mǎ bèi shàng dōu tuō zhe
成的马队，每个马背上都驮着
chén diàn diàn de dōng xī nà xiē rén lái dào yí
沉甸甸的东西。那些人来到一

bō

波

波

浪

tōu

偷

小

偷



银

BABY

童

话



kuài dà yán shí qián dà shēng hǎn dào zhī má kāi mén dà yán shí lì
块大岩石前，大声喊道：“芝麻开门！”大岩石立
kè kāi chū yí shàn mén lái tā men jìn qù hòu yòu hǎn dào zhī má guān
刻开出一扇门来，他们进去后，又喊道：“芝麻关
mén
门！” mén lì kè guān shàng le tā men yòu qí zhe mǎ zǒu le
门！”门立刻关上了。他们又骑着马走了。

ā lǐ bā bā kàn mǎ duì pǎo yuǎn le jiù cóng shù shàng pá xià lái
阿里巴巴看马队跑远了，就从树上爬下来，
zǒu dào yán shí qián xué zhe tā men de yàng zi hǎn zhī má kāi mén
走到岩石前，学着他们的样子，喊：“芝麻开门。”
shí mén kāi le tā yí xià zǐ bèi yǎn qián de jǐng xiàng jīng dāi le shí dòng
石门开了，他一下子被眼前的景象惊呆了，石洞
lǐ duī jī zhe wú shù de jīn yín cái bǎo ā lǐ bā bā jí máng zhuāng le
里堆积着无数的金银财宝。阿里巴巴急忙装了
liǎng kuāng jīn bì hé yín dīng yòng tā de xiǎo mǎo lú tuó huí jiā le
两筐金币和银锭，用他的小毛驴驮回家了。

zhè xià ā lǐ bā bā fù le tā bǎ zhè shì gào sù le gē ge
这下阿里巴巴富了，他把这事告诉了哥哥，
bìng sòng gěi tā hěn duō jīn bì kě shì kǎ xī mǔ zěn néng mǎn zú zhè yì
并送给他很多金币。可是卡西姆怎能满足这一



cái

财

财

富

jīn

金

金

钱



diǎn jīn bì ne tā huí dào jiā
点金币呢？他回到家
lǐ gǎn le shí jǐ tóu lú xiàng
里，赶了几头驴，向
nà gè shān lín zǒu qù
那个山林走去。

jiān xīn de kǎ xī mǔ
贪心的卡西姆

jìn le shí mén hòu kàn jiàn mǎn
进了石门后，看见满
dì de jīn yín cái bǎo bú gù
地的金银财宝，不顾
yí qiè de zhuāng le yí kuāng yòu
一切地装了一筐又

yí kuāng lèi de tā tóu yǎn huā jìng bǎ kāi mén
一筐，累得他头晕眼花，竟把开门

kǒu lìng wàng le tā yuè jí yuè xiǎng bù qǐ lái zài dòng lǐ tuán tuán zhuàn
口令忘了。他越急越想不起来，在洞里团团转。

yí huì er qiáng dào huí lái le kàn dào dòng lǐ de kǎ xī mǔ hé shí duō
一会儿，强盗回来了，看到洞里的卡西姆和十多
kuāng cái bǎo qì de nù huǒ chōng tiān jǔ dāo shā sǐ le tā
筐财宝，气的怒火冲天，举刀杀死了他。

dì èr tiān ā lǐ bā bā kàn gē ge hái méi huí lái jí máng lái
第二天，阿里巴巴看哥哥还没回来，急忙来
dào shí dòng lǐ kàn jiàn gē ge sǐ le tā shāng xīn de kū le zuì hòu
到石洞里，看见哥哥死了，他伤心地哭了。最后
tā bǎ gē ge de shī tǐ bèi huí le jiā qiáng dào huí lái hòu fā xiàn shī
他把哥哥的尸体背回了家。强盗回来后发发现尸
tǐ bú jiàn le fēi cháng jīng kǒng qiáng dào tóu zǐ xià lìng yí dìng yào chá qīng
体不见了，非常惊恐。强盗头子下令一定要查清
cǐ shì bìng bǎ zhī dào shí dòng de rén shā diào
此事，并把知道石洞的人杀掉。

yí gè qiáng dào shòu mìng huà zhuāng xià shān lái dào le ā lǐ bā bā zhù
一个强盗受命化装下山来到了阿里巴巴住

tān

贪

贪

婪

kǒng

恐

恐

怕



de zhènshàng tā hěn kuài dǎ tīng dào
的镇上。他很快打听到

kǎ xī mǔ tān cái bèi shā de shì
卡西姆贪财被杀的事，

bīng zhī dào shì dì dì ā lǐ bā
并知道是弟弟阿里巴

bā jiāng shī tǐ bēi zǒu de yú
巴将尸体背走的，于

shì tōu tōu de zài ā lǐ bā bā
是偷偷地在阿里巴巴

jiā de ménshàng huà le gè jì hào
家的门上画了个记号，

cōngcōng huí qù bào gào le zhè yī qiè bèi ā lǐ bā bā jiā
匆匆回去报告了。这一切被阿里巴巴家

de nǚ pú kàn jiàn le cōngmíng de nǚ pú bǎ zuǒ yòu lín jū de mén dōu huà
的女仆看见了，聪明的女仆把左右邻居的门都画
shàng le tóngyàng de jì hào
上了同样的记号。

shēn yè qiángdào men tōu tōu lái dào zhènshàng zěn me yě rèn bù chū
深夜，强盗们偷偷来到镇上，怎么也认不出

ā lǐ bā bā de jiā yīn wèi jiā jiā hù hù ménshàng dōu yǒu xiāngtóng de jì
阿里巴巴的家，因为家家户户门上都有相同的记

hao qiángdào zhǐ hǎo huí qù bào gào qiángdào tóu zi hěnshēng qì bǎ nà
号。强盗只好回去报告，强盗头子很生气，把那

gè zhēn chá de qiángdào shā le
个侦查的强盗杀了。

dì èr tiān yòu pài yí gè qiángdào dào zhènshàng zhēn chá zhè gè qiáng
第二天，又派一个强盗到镇上侦查，这个强

dào yě zuò le yí gè jì hào kě shì yòu bèi cōngmíng de nǚ pú fā xiàn
盗也做了一个记号。可是又被聪明的女仆发现

le tā zài qí tā jiā ménshàng yě huà le tóngyàng de jì hào qiángdào men
了，她在其它家门上也画了同样的记号。强盗们

yòu yí cì shī qù le mù biāo qiángdào tóu zi yòu jiāng dì èr gè zhēn chá qiáng
又一次失去了目标，强盗头子又将第二个侦查强

chá

查

查看

jì

记

笔记



银

物

重

猪



dào shā le zuì hòu tā jué dìng qīn zì zǒu yì tàng
盗杀了，最后他决定亲自走一趟。

qiáng dào tóu zǐ zuò le jīng xīn de zhǔn bèi tā gǎn le shí jǐ tóu
强盗头子做了精心的准备。他赶了几十头

lú tuō zhe sān shí bā zhī tán zǐ lái dào zhèn shàng tiān hēi le tā lái
驴，驮着三十八只坛子来到镇上。天黑了，他来
dào ā lǐ bā bā jiā shuō zì jǐ shì yóu fàn zǐ xiǎng zài zhè zhù yì xiǔ
到阿里巴巴家，说自己是油贩子，想在这住一宿。

ā lǐ bā bā shì gè rè xīn rén chéng xīn de huān yíng zhè gè jiǎ yóu fàn zǐ
阿里巴巴是个热心人，诚心地欢迎这个假油贩子。

qiáng dào tóu zǐ bǎ tán zǐ hé lú dōu ān dùn hǎo hòu gào sù cáng zài
强盗头子把坛子和驴都安顿好后告诉藏在
tán zǐ lǐ de qiáng dào tīng dào wǒ xiàng chuāng wài rēng chū shí zǐ shēng nǐ
坛子里的强盗：“听到我向窗外扔出石子声，你
men jiù xíng dòng
们就行动。”

yè lǐ nǚ pú fā xiàn dēng yóu shāo guāng le tā xiǎng zài yóu fàn zǐ
夜里，女仆发现灯油烧光了，她想在这油贩子
de tán zǐ lǐ miàn zhuāng diǎn yóu dāng tā zǒu jìn yì zhī
的坛子里面装点油。当她走近一只



tán zǐ shí tīng dào lǐ miàn yǒu rén qiāo qiāo wèn
坛子时，听到里面有人悄悄问：

kāi shǐ xíng dòng le ma
“开始行动了吗？”

nǚ pú yí xià zì míng bái le
女仆一下子明白了

yì qiè tā zhuāng bàn chéng qiáng dào tóu
一切，她装扮成强盗头
zǐ de sǎng yīn shuō shí jiān hái méi
子的嗓音说：“时间还没
dào yào chén zhù qì rán hòu dào
到，要沉住气。”然后到

cāng kù lǐ qǔ chū mǎn mǎn yì tán zǐ yóu bǎ
仓库里取出满满一坛子油，把

zhǔn

准

准

确

lǎn

贩

贩

卖

银

BABY



tā shāo kāi hòu wǎng yí gè gè tǎn zǐ lǐ miàn
它烧开后往一个个坛子里面

guàn qù tǎn zǐ lǐ de qiáng dào bù míng
灌去，坛子里的强盗不明

bù bái de bèi tàng sǐ le nǚ pú
不白地被烫死了。女仆

yòu huí dào le chú fáng ná le yí
又回到了厨房，拿了一

bǎ jiān dāo cáng dào yuàn zǐ lǐ
把尖刀，藏到院子里。

shēn yè qiáng dào tóu zǐ bǎ shì xiān zhǔn
深夜，强盗头子把事先准

bèi de shí zi cóng chuāng wài rēng chū qù kě shì tǎn zǐ lǐ yí diǎn fǎn yīng
备的石子从窗外扔出去，可是坛子里一点反应

yě méi yǒu tā yǐ wéi qiáng dào men dōu shuì zháo le jué dìng chū qù kàn yí
也没有。他以为强盗们都睡着了，决定出去看一

xià gāng zǒu chū wū zi jiù bèi nǚ pú yí dāo cì sǐ le
下，刚走出屋子就被女仆一刀刺死了。

cōng míng de nǚ pú bāng ā lǐ bā bā zhàn shèng le cán rěn kě wù
聪明的女仆，帮阿里巴巴战胜了残忍、可恶

de sì shí dà dào ā lǐ bā bā cóng cǐ guò shàng xìng fú de shēng huó
的四十大盗，阿里巴巴从此过上幸福的生活。

想一想：

shì shuí bāng ā lǐ bā bā zhàn shèng le sì shí dà dào
是谁帮阿里巴巴战胜了四十大盗？

读一读：

聪明

de nǚ pú bāng ā lǐ bā bā zhàn shèng le cán rěn kě
的女仆，帮阿里巴巴战胜了残忍、可

è de sì shí dà dào
恶的四十大盗。



pò chǎn rén biàn chéng fù
破 产 人 变 成 富
wēng de gù shì
翁 的 故 事

原著：外国民间故事

改编：刘雨

hěn jiǔ yǐ qián bā gē dà yǒu yí gè fù wēng zhōng rì wú suǒ shì
很久以前，巴格达有一个富翁，终日无所事
shì guò zhe háo huá de shēng huó jǐ nián hòu jiā chǎn quán yòng guāng le
事，过着豪华的生活。几年后，家产全用光了。



tā guò guàn le fù yù de shēng huó duì
他过惯了富裕的生活，对
qióng rì zì zǒng shì chóu méi bù zhǎn yí
穷日子总是愁眉不展，一

liān tā zuò le yí gè
天他做了一个

mèng mèng zhōng yǒu rén
梦，梦中有人

gào sù tā qù āi
告诉他：“去埃

jǐ ba nà lǐ yǒu nǐ
及吧，那里有你

xiǎng yào de yí qiè
想要的一切。”

xǐng lái hòu tā lí kāi
醒来后，他离开

gé
格 方 格

zhǎn
展 发 展



jiā lái dào ài jí kě jìn chéng shí yǐ
家来到埃及，可进城时已
sān gēng bàn yè le tā zhǐ hǎo
三更半夜了，他只好
shuì zài lǐ táng
睡在礼堂。

nà tiān wǎn shàng lǐ táng
那天晚上，礼堂

gé bì de yī hù rén jiā bèi dào zhǔ
隔壁的一户人家被盗，主
rén lì jí bào jǐng děng jīng chá lái dào
人立即报警，等警察来到
shí xiǎo tōu zǎo yǐ pǎo le tā men
时，小偷早已跑了。他们

lái dào jiào táng fā xiàn zhèng zài shuì jiào de bā gé dá rén biàn bǎ tā dǎ le
来到教堂发现正在睡觉的巴格达人，便把他打了
yí dùn guān jìn le lǎo fáng
一顿，关进了牢房。

sān tiān hòu shěng zhǎng dào lǎo fáng wèn nǐ
三天后，省长到牢房，问：“你

shì shuí dào zhè lǐ gàn shén me wǒ
是谁，到这里干什么？”“我

shì bā gé dá rén yī tiān zuò le gè mèng
是巴格达人，一天做了个梦，

mèng zhōng yǒu rén gào sù wǒ dào ài jí qù
梦中有人告诉我，到埃及去，

wǒ de cái fù zài nà lǐ yú shì wǒ jiù
我的财富在那里，于是我就

lái le shěng zhǎng tīng wán hā hā dà
来了。”省长听完哈哈大笑

xiào nǐ zhè gè chūn huà wǒ bù zhǐ
笑：“你这个蠢货！我不止

yí cì mèng jiàn yǒu rén duì wǒ shuō bā gé
一次梦见有人对我说巴格



gé
隔

隔 开

huò
货

货 物



dá yǒu zuò fáng zi huā yuán lǐ yǒu
达有座房子，花园里有
gè pēn shuǐ chí jīn yín cái bǎo jiù
个喷水池，金银财宝就
mái zài xià miàn nǐ zhè chǔn huò
埋在下面。你这蠢货，
mèng zhōng de shì nǐ yě dāng zhēn kuài
梦中的事你也当真，快
huí qù ba
回去吧。”

shěng zhǎng gěi le tā yí gè
省长给了他一个

yín bì zuò lù fèi tā jiē guò yín
银币做路费，他接过银

bì huí jiā le tā zhī dào shěng zhǎng mèng zhōng de fáng zi jiù shì zì jǐ
币，回家了。他知道省长梦中的房子就是自己
de fáng zi yīn cǐ tā jiù lái dào pēn shuǐ chí biān wā le qǐ lái jìng rán
的房子，因此他就来到喷水池边挖了起来，竟然
zhēn de zhǎo dào le bǎo zàng tā yòu biàn chéng le fù wēng
真的找到了宝藏，他又变成了富翁。

想一想：

pò chǎn hòu de fù wēng zài nǎ zhǎo dào le bǎo zàng
破产后的富翁在哪找到了宝藏？

读一读：

bā gé dá yǒu yí gè fù wēng guò zhe _____ de shēng huó
巴格达有一个富翁过着_____的生活。